

联合国 大会



PROVISIONAL

A/46/PV.3
25 September 1991

CHINESE

SEP 25 1991

大会

第四十六届会议

第三次会议临时逐字记录

1991年9月20日星期五，上午10点
在纽约总部举行

主席：希哈比先生 (沙特阿拉伯)

- 通过议程和安排工作：总务委员会的第一次报告
- 主席的发言

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

上午10点开会。

临时议程项目8

通过议程和安排工作：总务委员会的第一次报告(A/46/250)

主席(以阿拉伯语发言)：今天上午大会将审议总务委员会的第一次报告，该报告已在文件A/46/250中分发。我将提及该报告的一些具体章节和段落，其中载有供大会审议的建议。

我们从第一节“导言”开始。总务委员会在第2段中提请大会注意载于议事规则附件五、六、七和八内的规定。

我是否可认为大会注意到这些规定？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在审议该报告关于会议工作安排的第二节，它涉及届会的组织问题。

在关于使大会工作合理化的第二节B中，总务委员会提请我们注意大会第45/45号决议附件第5段。

关于这一点，总务委员会向大会建议，如在近几届会议一样，在第四十六届会议期间应酌情变通，尽可能避免同时举行特别政治委员会和第四委员会的会议。

我是否可认为大会同意这项建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：在关于第四十六届会议的闭幕日期的第二节C中，总务委员会向大会建议，第四十六届会议于1991年12月17日星期二休会，于1992年9月14日星期一闭幕。

我是否可认为大会核可这项建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：关于这一点，我想重申我对各主要委员会毫无例外的呼

吁,即它们应尽早开始工作,以便更好地做好准备,在11月底完成其工作,于12月初在全体会议上向大会提交报告。

我是否可认为大会赞同这一呼吁?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):关于第二节D中提到的会议时间表,总务委员会在第8段中建议,在第四十六届会议期间,所有全体会议和主要委员会会议应准时于上午10点开始。

我是否可认为大会核可这项建议?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):总务委员会在第9段中还建议,为避免会议迟迟开始,大会应在本届会议上免除要求至少有三分之一的成员出席才可宣布举行全体会议开会并允许进行辩论,以及至少四分之一成员出席才可宣布举行主要委员会会议并允许进行辩论的规定。提出这项建议是基于以下谅解,即这一免除并不意味对议事规则第67条和第108条的规定作出永久性更改。此外,这一免除将不影响议事规则关于任何决定必须在有过半数成员出席时才能作出的规定。

我是否可认为大会核可这项建议?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):但在此方面,我坚决赞同在前几届会议上提出的各代表团指定某个人在规定时间内出席的切实可行的建议。据报已取得一些进展,但仍然有很大的改进余地。我真诚希望各代表团将给予合作。

总务委员会在第10段中向大会建议,应提醒各代表团守时的极端重要性,以确保工作安排有效和有条理,并为联合国节省开支。

我是否可认为大会核可这项建议?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):在此我向大会保证,我将按规定时间准时到会履行主席

职务,我敦请各主要委员会主席也准时到会。我衷心希望各代表团在这方面作出特别努力,予以合作。

在关于一般性辩论的第二节E中,总务委员会建议一般性辩论在1991年9月23日星期一开始,10月10日星期四结束。总务委员会还建议一般性辩论发言登记截止时间为9月25日星期三下午6点。

我是否可认为大会核可载于第11段中的建议?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):鉴于登记发言的人数众多,我敦请各位代表按照发言人名单上的先后次序发言。那些不能在规定时间内发言的代表将被排在当天发言名单的最后发言。

总务委员会在第12段中提请大会注意前几届会议所作的决定,即禁止在一次讲话结束后在大会堂内向发言者致贺的惯例,并建议这项规定也适用于第四十六届会议。

我是否可认为大会核可这项建议?

就这样决定。

在这方面,总务委员会在同一段落向大会提出建议,即一般性辩论的发言人在发言完毕之后从讲坛后面的GA-200房间离开大会堂,然后回到他们的座位。

我是否可以认为大会同意上述建议?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):现在,我们审议第2节F款中有关解释投票,答辩权和发言时间长短的问题。总务委员会在第13段提请大会注意大会决定34/401中的第6、7和8段。

我可不可以认为大会注意到了那些规定?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):在涉及发言时间长短的第14段落中,总务委员会提请大

会象它在往届会议中所作的一样注意议事规则第72和114条规则，以及其后的附录6的第22段，建议在全体会议和主要委员会中采取适当行动。

我是否可以认为大会注意到那些规定？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：第二节G款是关于会议记录。我是否可以认为大会同意第15段中所包括的建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：总务委员会还请大会注意其决定34/401中的第17段，其内容在第二节H款中再次出现，是有关大会及其主要委员会中的结束性发言的问题。

我是否可以认为大会注意到上述条款？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：总务委员会报告的第二节I款提到了有关方案预算问题。在这方面总务委员会提请大会注意其决定34/401中的第12和第13段。

委员会还请大会注意其1980年11月3日通过的第35/10A号决议中的第6段，该段涉及有关大会和会议安排建议，并请大会注意大会第37/234号决议附件部分的有关方案计划规则，预算方案方面，实施监督和评估方法的4.9款规定。

我是否可以认为大会注意到第17和第18段中包括的规则？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：第二节J款提到了文件。在第19段中，总务委员会请大会注意其第34/401号决定中的第28段，该段是有关秘书长或附属机构的报告问题。

我是否可以认为大会注意到这一规定？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：在有关决议的第二节K款中，总务委员会请大会注意其第34/401号决定中的第32段、高级政府间专家小组第3(f)条建议以及大会第45/45号决议附件中的第1和第10段。

我是否可以认为大会注意到那些规则？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：第二节L款是有关特别会议的。总务委员会请大会注意大会决定34/405中第(b)段中所通过的大会委员会第6条建议，并请大会注意高级政府间专家小组第2(d)和第4条建议。

我是否可以认为大会注意到上述规定？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：在有关附属机构会议的第二节M款中，总务委员会根据会议委员会提交的建议，建议大会授权下列附属机构在第四十六届会议期间举行会议：

- (a) 联合国南部非洲教育和训练方案咨询委员会；
- (b) 联合国南非信托基金董事会；
- (c) 与东道国关系委员会；
- (d) 巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会；
- (e) 反对种族隔离特别委员会；
- (f) 国际减轻自然灾害10年特别高级理事会；
- (g) 联合国近东巴勒斯坦难民救济工程处经费筹供问题工作组；

我是否可以认为大会同意那些建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们对总务委员会有关本届会议组织工作的报告第二节的审议工作到此结束。

现在我们开始讨论总务委员会有关通过议程的第三节。

我请总务委员会回忆议事规则第23条，该规则规定：

“大会在辩论某一个已由总务委员会建议列入的项目应否列入议程时，赞成和反对列入议程的发言者应各以三名为限。”

我愿强调现在我们不是在讨论任何一个项目的实质问题。

在有关题为伊拉克公然违反《联合国宪章》侵略和继续占领科威特的议程草案项目46的第28段，总务委员会建议将该项目的措辞修改为：“伊拉克占领和侵略科威特的后果”。

我是否可以认为大会同意上述建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：在有关题为“格洛里厄斯，新胡安岛、欧罗巴和巴萨斯达印度的马拉加斯加群岛问题”的议程草案项目76的第29段)，总务委员会建议将本项目的审议工作推迟到第四十七届会议，并将本项目列入该届会议的临时议程。

我是否可以认为大会核可了上述建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：在有关题为东帝汶问题的议程草案项目105的第35段)，总务委员会建议将本项目的审议工作推迟至第四十七届会议，并将本项目列入该届会议的临时议程。

我是否可以认为大会核可了上述建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在审议总务委员会建议大会通过的议程。

我们将根据过去的作法，遵循总务委员会报告(A/46/250)第31段中的编号，并将酌情分组同时审议几个项目。我要再次提醒各位成员，我们目前并没有讨论任何项目的实质内容，除非这种讨论会有助于大会决定是否把某个项目列入议程。

在全体会议中已对项目1至6采取行动。因此，已批准把这些项目列入议程。

我们现在审议项目7至23。我是否可以认为这些项目被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：下一个是题为“柬埔寨局势”的议程项目24。

我是否可认为项目24被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在审议项目25至27。

我是否可认为项目25至27被列为议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在审题为“科摩罗马约特岛问题”的项目28。

我是否可认为项目28被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在审题为“阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响”的项目29。

我是否可认为项目29被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我是否可认为项目30被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们下面审题为“中美洲局势：对国际和平与安全的威胁及和平倡议”的项目31。

我是否可认为项目31被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我是否也可认为项目32被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：下一个是题为“巴勒斯坦问题”的项目33。

我是否可认为项目33被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我是否可认为项目34被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在审议题为“中东局势”的项目35。

我是否可认为项目35被列入议程?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在审议项目36和37。

我是否可认为项目36和37被列入议程?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在审议题为“安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题”的项目38。

我是否可认为项目38被列入议程?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在审议题为“福克兰(马尔维纳斯)群岛问题”的项目39。

我是否可认为项目39被列入议程?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):下一个项目是题为“东南亚的和平、稳定与合作问题”的项目40。

我是否可认为项目40被列入议程?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):项目41题为“非洲统一组织国家元首和政府首脑会议关于美国现政府于1986年4月向阿拉伯利比亚人民社会主义民众国发动海空军事攻击的宣言”。

我是否可认为项目41被列入议程?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在审议题为“以色列对伊拉克核设施的武装侵

略以及以色列的侵略对已确立的关于和平利用核能、不扩散核武器及国际和平与安全的国际制度的严重后果”的项目42。

我是否可认为项目42被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：项目43题为“开始进行关于经济合作促进发展的全球性谈判”。

我是否可认为项目43被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在审议题为“执行联合国的决议”的项目44。

我是否可认为项目44被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在审议“塞浦路斯问题”的项目45。

我是否可认为项目45被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：项目46题为“伊拉克占领和侵略科威特的后果”。

我是否可认为项目46被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我现在请各位成员审议有关裁军的项目47至68。

我是否可认为项目47至68被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我是否也可以认为项目69至75被列入议程。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在审议题为“联合国各有关机构的组成问题”的项目76。

我是否可认为项目76被列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在审议有关国际合作的项目77至91。

我是否可认为这些项目被列入议程。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在审议有关社会和人道主义问题的项目92至98。

我是否可认为这些项目被列入议程?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我们下面审议有关非自治领土的项目99至103。

我是否可认为项目99至103被列入议程?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在审议一组有关行政和财政问题的项目,即项目104至123。

我是否可认为这些项目被列入议程。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):现在我们审议项目124至135。

我是否可认为这些项目被列入议程?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在转入项目136至139。

我是否可以认为这些项目已列入议程?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):下一个项目,即项目140,题为“在武装冲突时利用环境作为武器及采取实际措施防止这类利用”。

我是否可以认为项目140已列入议程?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在转入题为“加勒比共同体在大会的观察员地

位”的项目141。

我是否可以认为项目141已列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在转入题为“必须终止美利坚合众国对古巴实施的经济、贸易和金融禁运”的项目142。

我是否可以认为项目142已列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：下一个项目是143，题为“加强联合国人道主义紧急援助的协调”。

我是否可以认为项目143已列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在转入题为“振兴大会工作”的项目144。

我是否可以认为项目144已列入议程？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在转入总务委员会报告的第4部分所涉及的项目分配问题。在这方面，总务委员会在第32段中提请大会注意其第34/401号决定第4段，该段说：

“实质性项目通常应先在一个主要委员会中讨论，因此以前分配给全体会议的项目，今后应发交一个主要委员会，除非有特殊情况，需要在全体会议上继续审议。”

在同一段落中，总务委员会提请大会注意大会第39/88B号决议附件第5段，根据该段落，各主要委员会主席应当按照过去的经验主动建议将类似或相关的项目并为一类并且就它们举行一次总辩论；而且还提请大会注意大会第45/5号决议附件第6段，根据该段，总务委员会在就如何向各主要委员会和大会全体会议分配议程项目提出建议时应当确保最好地利用各委员会的专门知识。

第33段中所表明的各项更改反映在拟议的分配中。因此，我们在讨论第34段有关项目时再审议这些更改。

在我们继续下面的工作之前，我想请成员们注意项目编号是指摆在我们面前的报告，即文件A/46/250的第31段之中的议程。

我现在请成员们注意总务委员会建议在全体会议上进行审议的项目单。

关于该单上的项目19，总务委员会在第33段(a)(i)中建议大会应当把特别委员会的报告中关于特定领土的章节交给第四委员会，以便使大会能够在全体会议上解决执行整个宣言的问题。

我是否可以认为大会通过了这项建议？

就这样决定。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在请成员们注意题为“南非政府的种族隔离政策”的项目37。在这方面，正如第33段(a)(ii)中所述，总务委员会决定建议大会在全体会议上直接审议该项目，其谅解是非洲统一组织的代表以及得到该组织承认的各民族解放运动的代表应当被允许参加全体会议的讨论，而且对该问题有特殊兴趣的组织和个人也应当被允许向特别政治委员会发表自己的意见。

我是否可以大会赞同总务委员会的建议？

就这样决定。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在请成员们审议题为“福克兰(马尔维纳斯)群岛问题”的议程项目39。在这方面，正如第33段(a)(iii)中所言，总务委员会决定建议大会在全体会议上直接审议该项目，其谅解是与此同时第四委员会听取对该问题感兴趣的机构和个人的意见。

我是否可以认为大会赞同这项建议？

就这样决定。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在请大会注意关于题为“塞浦路斯问题”的项目45的第33段(a)(iv)段。

总务委员会决定建议大会在本届会议期间的适当时候分配该项目。

我是否可以认为大会通过了该建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我现在请成员们注意关于题为“加勒比共同体在大会的观察员地位”的议程项目141的第33段(a)(v)段。

总务委员会决定建议在全体会议上直接审议该项目。

我是否可以认为大会通过了该项决议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在看一下关于题为“必须终止美利坚合众国对古巴实行的经济、贸易和金融禁运”的项目142的第33段(a)(vi)段。

总务委员会决定建议在全体会议上直接审议该项目。

我是否可以认为大会通过了该项建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：下面请看关于题为“加强联合国人道主义紧急援助的协调”的项目143的第33段(a)(vii)段。

总务委员会决定建议在全体会议上直接审议该项目。

我是否可以认为大会通过了该建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：考虑到刚通过的关于在全体会议上审议的特定项目分配的决定，我现在是否可以认为大会赞同把总务委员会报告第34段所列的项目分配给全体会议直接审议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：现在我们来看总务委员会建议分配给第一委员会的项目单。

关于题为“全面彻底裁军”的议程项目60，总务委员会在第33段(b)中建议第一

委员会应当在审议项目60时注意根据项目14将在全体会议上直接审议的国际原子能机构年度报告的有关段落。

我是否可以认为大会赞同这一建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：考虑到刚通过的决定，我是否可以认为大会赞同总务委员会报告第34段中提议分配给第一委员会的项目？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：现在请看总务委员会分配给特别政治委员会的项目单。

考虑到刚通过的决定，我是否可以认为大会赞同总务委员会报告第34段中建议分配给特别政治委员会的项目？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：现在请看总务委员会建议分配给第二委员会的项目单。

我是否可以认为大会赞同总务委员会报告第34段中建议分配给第二委员会的项目？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在讨论提议分配给第三委员会的项目。

大会在有关项目95“提高妇女地位”的第33(c)(i)段中决定建议大会把联合国开发计划署署长关于联合国妇女发展基金的业务活动、管理和预算的报告转交给第二委员会下项目82“发展方面的业务活动”下进行审议。

我是否可以认为大会通过这一建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：大会现在审议关于议程项目98(a)“人权文书的执行情况”的第33(c)(ii)段。总务委员会决定根据1990年12月14日第45/135号决议，

建议于1991年12月16日星期一召开全体会议，纪念《经济、社会、文化权利国际公约》、《公民权利和政治权利国际公约》及《公民权利和政治权利国际公约任择议定书》通过二十五周年。

我是否可以认为大会通过这项建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：鉴于刚才通过的决定，我是否可以认为大会核准把总务委员会报告第34段中提议的项目分配给第三委员会？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在讨论建议分配给第四委员会的项目单。

我们现在讨论关于项目102“联合国南部非洲教育和训练方案”的第33(d)段。总务委员会决定建议应由全体会议直接审议这一项目。

我是否可以认为大会通过这项建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：鉴于刚才通过的决定，我是否可以认为大会核准把总务委员会报告第34段中提议的项目分配给第四委员会？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们现在讨论建议分配给第五委员会的项目单。

关于项目112“联合检查组”，总务委员会在其报告第33(e)段中建议该项目分配给第五委员会，但有一项谅解，即联合检查小组处理分配给其他主要委员会主题事项的报告也应转交给这些委员会。

我是否可以认为大会通过这一建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：鉴于刚才通过的决定，我是否能认为大会核准把总务委员会报告第34段中提议的项目分配给第五委员会？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言): 下面我们讨论提议分配给第六委员会的项目。

我们现在讨论有关项目140“在武装冲突时利用环境作为武器及采取实际措施防止这类利用”的总务委员会报告第33(f)段。总务委员会决定建议把这一项目分配给第六委员会。

我是否可以认为大会通过这项建议?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言): 鉴于刚才通过的决定,我是否可以认为大会核准把总务委员会报告第34段中提议的项目分配给第六委员会?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言): 大会就此结束了对总务委员会第一次报告的审议。

我要感谢大会各会员国所给予的合作,他们的合作使我们能够迅速地完成任务。

各个主要委员会将很快地收到一份给该委员会的议程项目单,这样它们就能够按照议事规则第99条尽快开始工作。

主席声明

主席(以阿拉伯语发言): 我呼吁各区域集团主席尽快向各主要委员会主席和秘书处提出提名填补各有关委员会主席团空缺的候选人名单。

我也要提醒各位代表,我们每天将准时开始工作。

上午10点45分散会。